

AFRIKAI-MAGYAR EGYESÜLET  
AFRICAN-HUNGARIAN UNION



AHU MAGYAR AFRIKA-TUDÁS TÁR  
AHU HUNGARIAN AFRICA-KNOWLEDGE DATABASE

---

SÁFRÁNY József (írta és rendezte)

Az én Afrikám, No. 20: Kisiju, Mafía (tévéfilm),

időtartam: 15 perc

(My Africa, no 20: Kisiju, Mafia, tv-film, duration: 15 minutes)

***Eredeti közlés/Original publication:***

2007, Budapest, Magyar Televízió

***Elektronikus újraközlés/Electronic republication:***

AHU MAGYAR AFRIKA-TUDÁS TÁR – 000.000.762

Dátum/Date: 2014. április 12. / April 12.

***Az elektronikus újraközlést előkészítette***

***/The electronic republication prepared by:***

B. WALLNER, Erika és/and BIERNACZKY, Szilárd

***Hivatkozás erre a dokumentumra/Cite this document***

SÁFRÁNY József (írta és rendezte): Az én Afrikám No. 20: Kisiju, Mafía (tévéfilm), *AHU MATT*, 2014, **pp. 1–4. old.**, No. 000.000.762, <http://afrikatudastar.hu>

***Eredeti forrás megtalálható/The original source is available:***

DVD dokumentum az Afrikai Kutatási és Kiadási Program Archívumában

***Megjegyzés / Note:***

A film az Afrikai Tudástárban a szerző-rendező engedélyével került elhelyezésre / The film has been deposited in the Africa Database on the author-filmmaker's permission

***Kulcsszavak/Key words***

magyar Afrika-kutatás, Sáfrány József tévéfilmsorozata, húszadik rész: Kisiju tengerparti város, leromlott egykori német épületben az önkormányzat, 24 órás utazás a Titanic dauval Mafia szigetére, 4 órás

szélcsend a tengeren, a kis szigetekből álló szigetsoport kevésé látogatott, egy millió gyümölcssevő denevér, konyagi a tanzániai gin, kocsmá és fodrászat, drága és olcsó szállók, a filmrendező itt gondolna végleg letelepedni

African research in Hungary, TV film series by József Sáfrány, twentieth part: Kisiju seaside town, local government in the run-down former German building, 24-hour tour to Mafia island with the Titanic dau, 4-hour lull in the sea, small island archipelago consisting of less-visited, an million fruit bats, konyagi Tanzanian gin, pub and hairdresser, expensive and cheap hostels, the filmmaker thinks to settle permanently here...

-----  
 AZ ELSŐ MAGYAR, SZABAD FELHASZNÁLÁSÚ, ELEKTRONIKUS, ÁGAZATI SZAKMAI KÖNYV-, TANULMÁNY-, CIKK- DOKUMENTUM- és ADAT-TÁR/THE FIRST HUNGARIAN FREE ELECTRONIC SECTORAL PROFESSIONAL DATABASE FOR BOOKS, STUDIES, COMMUNICATIONS, DOCUMENTS AND INFORMATIONS

\* magyar és idegen – angol, francia, német, orosz, spanyol, olasz és szükség szerint más – nyelveken készült publikációk elektronikus könyvtára/writings in Hungarian and foreign – English, French, German, Russian, Spanish, Italian and other – languages

\* az adattárban elhelyezett tartalmak szabad megközelítésűek, de olvasásuk vagy letöltésük regisztrációhoz kötött/the materials in the database are free but access or downloading are subject to registration

\* Az Afrikai Magyar Egyesület non-profit civil szervezet, amely az oktatók, kutatók, diákok és érdeklődők számára hozta létre ezt az elektronikus adattári szolgáltatását, amelynek célja kettős, mindenekelőtt sokoldalú és gazdag anyagú ismeretekkel elősegíteni a magyar afrikanisztikai kutatásokat, illetve ismeret-igényt, másrészt feltárni az afrikai témájú hazai publikációs tevékenységet teljes dimenziójában a kezdetektől máig./The African-Hungarian Union is a non-profit organisation that has created this electronic database for lecturers, researchers, students and for those interested. The purpose of this database is twofold; on the one hand, we want to enrich the research of Hungarian Africa studies with versatile and plentiful information, on the other hand, we are planning to discover Hungarian publications with African themes in its entirety from the beginning until the present day.

## AZ ÉN AFRIKÁM, NO 20: Kisiju, Mafia

SÁFRÁNY József (írta és rendezte)

### KOLOFON

Narrátor: Gaskó Balázs

Szerkesztő: Juhász Árpád, Régi Tamás, Gábris Gyula, Vojnits András

Zenei szerkesztő: Herczeg László

Főcím: Berta Enikő, Buda János

Hangmérnök: Kertes Ferenc

a rendező munkatársa: Sófalvi Kiss Csaba

operatőr: Sáfrány József, Régi Tamás és Lerner János

vágó: Farkas Éva

Gyártásvezető: Adamcsik Erzsébet

Írta és rendezte: Sáfrány József

Budapest

Magyar Televízió Kulturális Főszerkesztősége

2007

### TARTALOM

*Az én Afrikám, No. 20: Kisiju, Mafia*

Kisiju egy német bezirk központja volt az első világháborúig, majd jöttek az angolok, aztán a független Tanzánia hatóságai. Mindegy, a közigazgatási épület ugyanaz. 100 év alatt rothadt csak szét a jőféle német beton. A falak kidűlnek, bedűlnek, de a párt és a közigazgatás

ott működik, fogadják az ügyfeleket.

A kikötőben nagy élet folyik, innen indulnak a dauk a közeli Mafia szigetre. Apálykor a hajócskák megfeneklenek, oldalra dőlnek, a látogató ilyenkor választja ki, melyikkel indul majd éjjel, dagálykor. „Afrika csillaga”, „A Próféta lehellete” – ezek jó nevek, „Osama bin Laden”, na, ezzel nem megyünk, „Titanic”, ezzel még annyira sem!

A hajnali sötétségben persze a Titanic fedélzetére keveredik az ember. 24 órás a hajóút, a legénység maga főzi az ugali (kukorica) kását, a sült halat meg a zsebéből veszi elő. Délben beáll a szélcsend, horgony ki, mindenki megy aludni. délután háromtól lehet továbbmenni, éjjel háromra ér partot a Titanic.

Mafia szigete sem a túlzott idegenforgalomról híres, repülőtere nincs, a hajózás nem mindenkit vonz. A szigeteken – három nagyobb, sok apró – él pár ezer ember, meg jó millió gyümölcssevő denevér. A terület emiatt védett, a kormány teleültette narancsfákkal, narancsillatú itt minden. Kua szigetén vagy ötven család él, van egy bolt, egy kis mecset és egy lodge, ahol sört kapni. A film készítője itt tervezi nyugdíjas éveinek eltöltését.